



## Treatment of condensate | ÖWAMAT® 10 | 11 | 12 | 14 | 15 | 16

### Separation of water-oil safe and efficient

ÖWAMAT® is a water-oil separation system for non-emulsified condensate, tested and implemented for decades.

In versions with and without pre-separation, it effectively removes synthetic and mineral oils and is suitable for the treatment of condensate produced by compressors.

#### Treatment of condensate reliable and economical

By law, it must be carried out by a professional, responsible and safe treatment of return water. Our water-oil separation systems ÖWAMAT® are available in six sizes, with or without pre-separation, and allow the ecological treatment of condensate directly at the source, ensuring protection of the environment and economic efficiency.



ÖWAMAT® is approved and certified by the Deutsches Institut für Bautechnik

#### › **Low operating costs**

- › Long-lasting filter
- › No energy costs
- › Fixed costs for cartridges, spare parts and disposal

#### › **Operational safety**

- › Optical and electronic "too full" indicator
- › Visual control of turbidity reference
- › Intuitive use

#### › **Practical design**

- › Simple cartridge replacement
- › Easy retrofitting
- › Adjustable connections

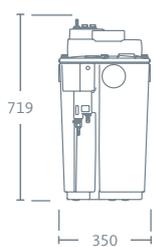
#### › **Effective separation**

- › 3 stages of separation
- › Particularly suitable for non-emulsified condensate

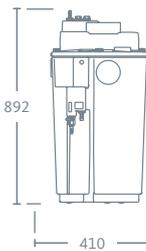
#### › **Respect for the environment**

- › 40% reduction in CO<sub>2</sub> emissions during the production of PP strips (necessary to absorb 1 kg of oil), compared to activated carbon
- › Meets legal requirements (DIBt certification)

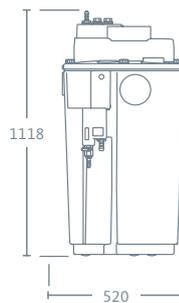
Senza pre-separatore



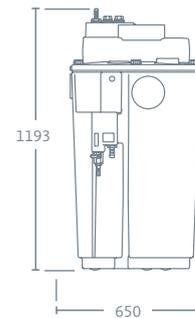
Profondità: 397



Profondità: 461



Profondità: 573



Profondità: 702

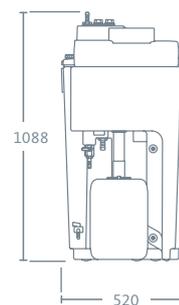
Con pre-separatore



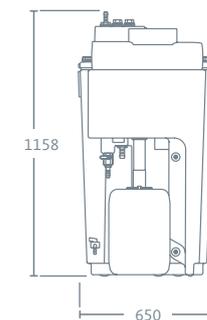
Profondità: 544



Profondità: 594



Profondità: 764



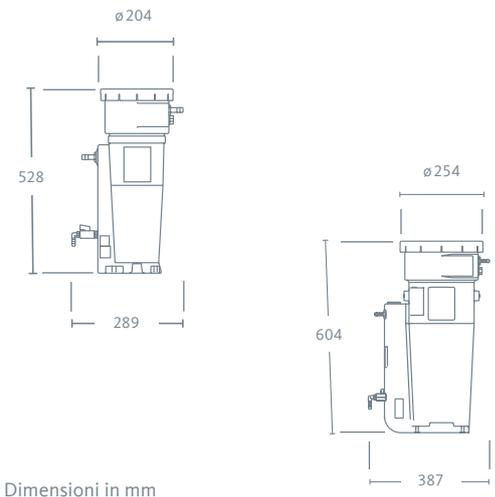
Profondità: 939

Dimensioni in mm

Caratteristiche tecniche	ÖWAMAT® 12	ÖWAMAT® 14	ÖWAMAT® 15	ÖWAMAT® 16
Portata compressore min./max.	4,2 ... 7,3 m³/min	8,4 ... 14,6 m³/min	16,9 ... 29,3 m³/min	33,8 ... 58,5 m³/min
Volume contenitore	30,6 l	61,3 l	115,5 l	228,4 l
Capacità con pre-separatore	22,7 l	46,3 l	84,3 l	158,8 l
Capacità senza pre-separatore	20,3 l	41,5 l	72,5 l	137,2 l
Capacità pre-filtro	2,5 l	6,7 l	18,5 l	37,2 l
Capacità filtro principale / cartuccia	5,9 l	11,0 l	20,4 l	40,3 l
Peso filtro principale / cartuccia (umido)	4,0 kg	8,0 kg	16,0 kg	36,0 kg
Connessione condensa in ingresso (dimensione tubo flessibile)	3 x G½ interno (Ø interno = 10 mm), 1 x G1 interno (Ø interno = 25 mm)			
Scarico acqua (dimensione tubo flessibile)	1 x G½ interno (Ø interno = 13 mm)	1 x G1 interno (Ø interno = 25 mm)		
Valvola di servizio (dimensione tubo flessibile)	1 x G¼ interno (Ø interno = 13 mm)			
Scarico olio	DN 25		DN 40	
Contenitore olio	2 x 5 l		2 x 10 l	2 x 20 l
Peso a vuoto con preseparatori	13,5 kg	18,5 kg	36,5 kg	53 kg
Peso a vuoto senza preseparatori	12 kg	16 kg	32 kg	42 kg
Temperatura min./max.	+5 ... +60°C			
Pressione di esercizio in ingresso max.	16 bar			

Per ÖWAMAT®	10	11	12	14	15	16
Prefiltro (l)	1 x 2,5	1 x 4,7	1 x 2,5	1 x 6,7	1 x 18,5	1 x 37,2
Filtro principale (l)	1 x 2,6	1 x 4,8	1 x 5,9	1 x 11	1 x 20,4	1 x 40,3
Peso (kg)	0,5	1,98	1,98	3,38	6,03	11,12
Codice/Order ref.	4010719	4011999	4010711	4010712	4010713	4010714

Caratteristiche tecniche	ÖWAMAT® 10	ÖWAMAT® 11
Prestazione compressore min./max.	1,4 ... 2,4 m³/min	2,8 ... 4,9 m³/min
Volume serbatoio	10 l	18,6 l
Capacità	4,3 l	11,7 l
Prefiltro	2,5 l	4,7 l
Filtro principale	2,6 l	4,8 l
Condensa in ingresso (dimensione tubo flessibile)	2 x G½ interno (Ø interno = 10 mm)	
Scarico acqua (dimensione tubo flessibile)	1 x G½ interno (Ø interno = 10 mm)	
Peso (vuoto)	3,5 kg	5,75 kg
Temperatura min./max.	+5 ... +60°C	
Pressione di esercizio in ingresso max.	16 bar	



### Estensione di garanzia

Il separatore acqua-olio ÖWAMAT®, prodotto di alta qualità e ad elevate prestazioni, è coperto da una garanzia di 2 anni. Per garantire un funzionamento efficiente e senza problemi, utilizzare solo componenti originali. L'utilizzo di componenti o materiali di consumo non originali comporta l'annullamento della garanzia.

### Filtri di ricambio OEKOSORB® originali

I filtri originali assicurano prestazioni ottimali, sicurezza di funzionamento e rispetto della legislazione sulla protezione delle acque.



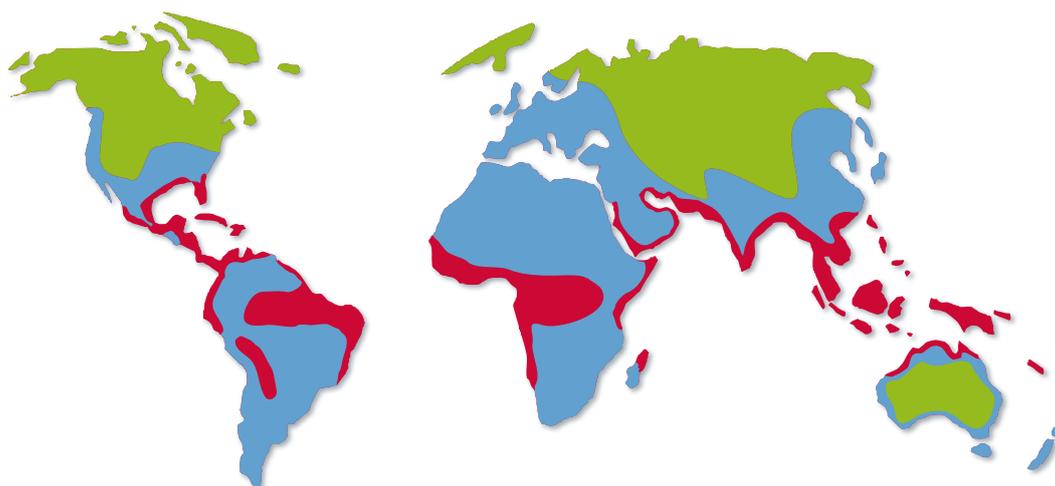
## Set di filtri OEKOSORB®

Come tutte le unità ad alte prestazioni, anche ÖWAMAT® deve essere sottoposto a manutenzione.

I nostri kit di filtri sono semplici da sostituire. In caso di necessità, potete contattare i nostri tecnici dell'assistenza, che sono qualificati anche per esaminare l'intero impianto d'aria compressa e valutare le possibilità di ottimizzazione.



# Clima: un fattore chiave



I dati di prestazione in questo catalogo si riferiscono alla zona climatica ■

ÖWAMAT®	10	11	12*	14*	15*	16*
---------	----	----	-----	-----	-----	-----

Prestazione compressore (m<sup>3</sup>/min)

## Compressore a vite

Olio turbina	■	2,8	5,5	8,5	16,9	33,6	67,3
	■	2,4	4,9	7,3	14,6	29,3	58,5
	■	2,1	4,2	6,2	12,5	24,9	49,7
Compressore a vite Olio VDL	■	2,8	5,5	8,5	16,9	33,6	67,3
	■	2,4	4,9	7,3	14,6	29,3	58,5
	■	2,1	4,2	6,2	12,5	24,9	49,7
Compressore a vite Olio VCL	■	2,1	4,2	6,5	13,0	25,9	51,8
	■	1,9	3,8	5,6	11,3	22,5	45,0
	■	1,6	3,2	4,8	9,6	19,1	38,3
Olio sintetico: PAO (deviazione prestazione max. +/-20 %)	■	2,1	4,2	6,5	13,0	25,9	51,8
	■	1,9	3,8	5,6	11,3	22,5	45,0
	■	1,6	3,2	4,8	9,6	19,1	38,3
Olio sintetico: esteri (deviazione prestazione max. +/-40 %)	■	1,8	3,6	5,5	11,1	22,0	44,0
	■	1,6	3,2	4,8	9,6	19,1	38,3
	■	1,4	2,8	4,0	8,2	16,3	32,5

## Compressore a pistoni

Olio VDL	■	1,9	3,8	5,9	11,7	23,3	46,6
	■	1,7	3,4	5,1	10,1	20,3	40,5
	■	1,5	2,9	4,3	8,7	17,2	34,4
Olio sintetico: PAO (deviazione prestazione max. +/-20 %)	■	1,6	3,2	4,9	9,8	19,4	38,8
	■	1,4	2,8	4,2	8,4	16,9	33,8
	■	1,2	2,4	3,6	7,2	14,3	28,7
Olio sintetico: esteri (deviazione prestazione max. +/-40 %)	■	1,8	3,7	5,6	11,2	22,3	44,6
	■	1,6	3,2	4,9	9,7	19,4	38,8
	■	1,4	2,8	4,1	8,3	16,5	33,0

## Prestazioni ottimizzate per ÖWAMAT®

I risultati dei test effettuati e la nostra lunga esperienza ci hanno consentito di attribuire prestazioni specifiche per BEKOMAT® e ÖWAMAT®, in funzione delle diverse zone climatiche. Prendendo in considerazione i vari dati climatici, siamo in grado di fornire prestazioni reali riferite all'area di installazione.

I dispositivi ÖWAMAT® sono progettati specificatamente per le seguenti tre zone climatiche:

- ad es. Nord Europa, Canada, Nord USA, Asia Centrale
- ad es. Centro/Sud Europa, America Centrale
- ad es. Regioni costiere Sud-Est Asiatico, Oceania, Amazonia e Congo

## BEKO TECHNOLOGIES S.r.l.

Via Peano 86/88  
10040 Leini (TO) - Italy

Tel. +39 011 4500 576 - 577  
Fax +39 011 4500 578  
info.it@beko-technologies.com  
www.beko-technologies.it

